

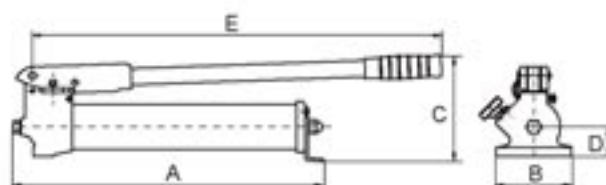
HYDRAULIC HAND PUMPS

HYDRAULISCHE HANDPUMPEN

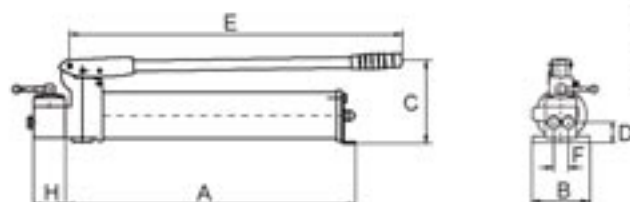
HIDRAULIKUS KÉZI SZIVATTYÚK

700 bar 240–7500 cm³

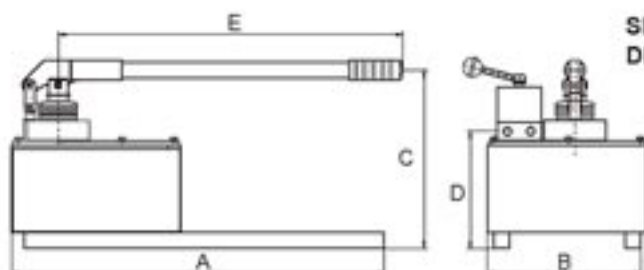
SHP 1 240
SHP 1 660
SHP 2 660
SHP 1 1200
SHP 2 1200



SHP 2 2200
SHP 2 4200
DHP 2 2200
DHP 2 4200



SHP 2 7500
DHP 2 7500



Speeds Stufen Fokozatok	Usable oil Nutzbares Ölvol. Hasznos olajtérf.	Model Modell Modell
-------------------------------	---	---------------------------

No.	cm ³	SIMSON
1	240	SHP 1 240
1	660	SHP 1 660
2	660	SHP 2 660
1	1200	SHP 1 1200
2	1200	SHP 2 1200
2	2200	SHP 2 2200
2	4200	SHP 2 4200
2	7500	SHP 2 7500

Speeds Stufen Fokozatok	Usable oil Nutzbares Ölvol. Hasznos olajtérf.	Model Modell Modell
-------------------------------	---	---------------------------

No.	cm ³	SIMSON
2	2200	DHP 2 2200
2	4200	DHP 2 4200
2	7500	DHP 2 7500

Our **SHP**-hand pumps are compact, light and portable used to power single-acting cylinders. They operate horizontally or vertically, with pump head downwards. All models with pressure relief valve. Single stage pumps are used for cylinders with low oil capacity. The two speed pumps are recommended for applications where the cylinder plunger must move rapidly, also for larger cylinder hook-ups where greater oil capacity is required.

Automatic two-speed **DHP**-pumps with a 4-way control valve for operation of double-acting cylinders. Internal pressure relief valves for overload protection.

Two-speed operation for high tonnage cylinders where oil capacity and fast economical cycle times are needed.

All pumps have 3/8"-NPT female ports.

Unsere **SHP**-Handpumpen werden zur Betätigung einfachwirkender Zylinder eingesetzt und funktionieren horizontal und vertikal. Alle Modelle sind mit Überlastschutz ausgestattet.

Für Zylinder mit großem Ölvolumen oder zur schnellen Positionierung des Kolbens zur Last wird der Einsatz von Pumpen mit zwei Stufen empfohlen.

Die gewählte Pumpe muß zur Versorgung der entsprechenden Zylinder und Schläuche ein ausreichendes Ölvolumen haben.

Automatische **DHP**-Zweistufenpumpen verfügen über ein 4-Wege-Steuerventil für doppelt-wirkende Zylinder.

Sie verfügen über ein Druckbegrenzungsventil. Zweistufenpumpen sind zur Leistungsverbesserung bei Schwerlast- und Langhub-Zylinder geeignet.

Alle Pumpen sind mit einem 3/8"-NPT Anschlußgewinde ausgestattet.

SHP kézi szivattyúk egyirányú működésű munkahengerek működtetésére alkalmasak, vízszintes és függőleges helyzetben egyaránt. Az összes modellt túlterhelés védelemmel szerelték fel.

Nagy olajtérfogató munkahengerekhez, vagy a dugattyúnak a teherhez való gyors pozícionálásához ajánljuk a kétfokozatú szivattyúk alkalmazását.

A kiválasztott szivattyúnak a megfelelő munkahenger és tömlők ellátásához elegendő olajtérfogattal kell rendelkeznie.

Az automatikus **DHP** kétfokozatú szivattyúk 4-utas vezérlőszeleppel rendelkeznek a kettős működésű munkahengerek üzemeltetéséhez.

A szivattyúkat nyomáshatároló szeleppel látták el. A kétfokozatú szivattyúk alkalmasak a teljesítmény javítására nehéz terhelésű és hosszú löketű munkahengerek esetében.

Az összes szivattyú 3/8"-NPT csatlakozással rendelkezik.

Oil displacement per stroke Fördervolumen/Kolbenhub Szállított térf./dugattyúlöklet		Pressure rating Max. Betriebsdruck Max. üzemi nyomás		A	B	C	D	E	Weight Gewicht Tömeg
1 stage 1 Stufe 1 steg 1 fokozat cm ³	2 stage 2 Stufe 2 steg 2 fokozat cm ³	1 stage 1 Stufe 1 steg 1 fokozat MPa	2 stage 2 Stufe 2 steg 2 fokozat MPa	mm	mm	mm	mm	mm	kg
–	2,2	–	700	340	100	110	20	380	2,7
–	2,6	–	700	500	100	150	40	560	5,5
8,1	2	20	700	500	100	150	40	560	5,5
–	2,6	–	700	545	100	175	40	560	6,5
8,1	2	20	700	545	100	175	40	560	6,5
13,2	2,2	20	700	560	106	210	55	560	12
16,5	2,8	20	700	570	142	210	75	560	20
70,5	2,6	20	700	600	255	370	200	680	30

Oil displacement per stroke Fördervolumen/Kolbenhub Szállított térf./dugattyúlöklet		Pressure rating Max. Betriebsdruck Max. üzemi nyomás		A	B	C	D	E	F	H	Weight Gewicht Tömeg
1 stage 1 Stufe 1 fokozat cm ³	2 stage 2 Stufe 2 fokozat cm ³	1 stage 1 Stufe 1 fokozat MPa	2 stage 2 Stufe 2 fokozat MPa	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
13,2	2,2	20	700	560	106	210	55	560	40	65	14
16,5	2,8	20	700	570	142	210	75	560	40	65	23
70,5	2,6	20	700	600	255	370	215	680	30	–	32